

الشروط والأحكام لبطاقة السفر من البنك السعودي للاستثمار

SAIB Travel Card Terms & Conditions

1. BELOW SLAS ADDED / AMENDED: FEES AND CHARGES:

- The applicant has to pay all expenses and fees owed versus the issuance of the card or renewal of the card and the Bank reserves the right to deduct these fees and expenses automatically from the card account or from the customer's account in SAIB according to the following table:
 - Issuance fee: 100 SAR
 - Renewal fee (Per Year): 75 SAR
 - Add new currency :25 SAR
 - Replacement fee: 50 SAR
 - Chargeback fee: 50 SAR
 - Cash withdrawal fee: 6 \$/ 4.5 € / 22 AED / 3.75 £/other currencies (equivalent to 6 USD)
 - Transfer fee: Free of Charge.
- Please note that the basic fees for card (Issuance and renewal) are indivisible and are non-refundable but are subject to change in the future.
- All fees owed to the Bank is deducted from the card account and the Bank has the right to change these fees by notifying the Cardholder within 30 working days about this change in writing through any of the communication channels that is approved by the Bank.
- With all transactions made on the card currency when there is no sufficient balance in the wallet, the amount will be debited from USD wallet and foreign currencies will be charged 1% forex rate based on the transaction amount. The following example illustrates how a foreign currency is converted from AED to USD: When the client makes a transaction of 100 AED, a conversion rate from AED to USD would be e.g. 3.67, which equals to 27.24 USD, commission conversion is $27.24 * 1\% = 0.27$ USD. Thus, total amount for the transaction would be 27.51 USD.

1. رسوم البطاقة:

- على حامل البطاقة دفع جميع الرسوم والمصاريف والنفقات المستحقة مقابل إصدار أو تجديد بطاقة السفر ويحتفظ البنك بحق خصم هذه الرسوم والمصاريف والنفقات تلقائياً من حساب بطاقة السفر أو من أي حساب لحامل البطاقة لدى البنك السعودي للاستثمار والرسوم الحالية المستحقة الدفع تكون على النحو المذكور أدناه:
 - الاصدار: 100 ريال سعودي
 - التجديد السنوي: 75 ريال سعودي.
 - اضافة عملة: 25 ريال
 - بديلة: 50 ريال سعودي.
 - اعتراض: 50 ريال سعودي
- السحب النقدي: 6 دولار امريكي / 4.5 يورو / 22 درهم اماراتي / 3.75 جنيه استرليني/ما يعادل 6 دولار لباقي العملات
- رسوم التحويل من و الى البطاقة: بدون رسوم تحويل.
- يدفع حامل البطاقة الرسوم المستحقة نظير إصدار أو تجديد بطاقة السفر بالكامل وتكون الرسوم غير قابلة للاسترداد.
- نظرا إلى ان بعض الرسوم مرتبطة بجهات خارجية فقد تتغير خلال المدة ويترتب على ذلك تغيير رسوم البطاقة وسوف يقوم البنك بإبلاغ حامل البطاقة بالتغيير المذكور بموجب اشعار يرسله البنك لحامل البطاقة قبل هذا التغيير بثلاثين يوم عمل ويمكن للعميل الاستمرار او الغاء البطاقة خلال 30 يوما من تاريخ الابلاغ.
- العمليات التي تتم على عملات البطاقة ولا يوجد رصيد كاف بالمحفظة يغطي كامل المبلغ، سيتم تعويض المبلغ من محفظة الدولار الأمريكي على أن يتم احتساب عمولة تحويل قدرها 1% من مبلغ العملية. المثال التالي يوضح الطريقة المطبقة عند التحويل من عملة الدرهم الإماراتي إلى الدولار الأمريكي:
عند قيام العميل بعملية بقيمة 100 درهم إماراتي يكون سعر التحويل من الدرهم الإماراتي إلى الدولار مثلاً 3.67 فيكون المبلغ بالدولار الأمريكي 27.24 دولار أمريكي، عمولة التحويل

الشروط والأحكام لبطاقة السفر من البنك السعودي للاستثمار

SAIB Travel Card Terms & Conditions

- Transactions in Foreign Currency those are not available in the Travel Card: All transactions made in foreign currencies that are not available in the card will be charged 2% forex rate based on the transaction amount. Note: Transactions in Saudi Riyal is not included. The following example illustrates how a foreign currency converted from Kuwaiti Dinar to USD: When the Client makes a transaction of 100 Kuwaiti Dinar, the conversion rate of KWD to USD would be e.g 0.30, which will be equal to 333.33 USD. The conversion commission is $333.33 * 2\% = 6.66$ Thus, the total amount for the transaction would be 339.99 USD.
 - If the Cardholder does not accept any of the conditions he/she has the right to cancel the agreement within 10 days from receiving the card via any of the Bank channels under a condition that the card is not being activated.
- هي $27.24 * 1\% = 0.27$ دولار أمريكي، وبالتالي يكون إجمالي المبلغ المطلوب على العملية = 27.51 دولار أمريكي.
- العمليات بالعملة الأجنبية الغير متوفرة على بطاقة السفر: جميع العمليات التي تتم بالعملة الأجنبية الغير متوفرة على بطاقة السفر سيتم احتساب عمولة تحويل وقدرها 2% من مبلغ العملية. علماً أن ذلك لا يشمل العمليات بالريال السعودي. المثال التالي يوضح الطريقة المطبقة عند التحويل من الدينار الكويتي إلى الدولار الأمريكي: عند قيام العميل بعملية بقيمة 100 دينار كويتي يكون سعر التحويل من الدينار الكويتي إلى الدولار مثلاً 0.30 فيكون المبلغ بالدولار الأمريكي 333.33 دولار أمريكي، عمولة التحويل هي $333.33 * 2\% = 6.66$ وبالتالي يكون إجمالي المبلغ المطلوب على العملية = 339.99 دولار أمريكي
 - يحق للعميل في حالة تغيير رأيه في البطاقة الغاء البطاقة خلال 10 أيام من استلامها واسترجاع الرسوم بشرط عدم تفعيله للبطاقة.

2. PAYMENT OBLIGATIONS ON THE CARD:

- The Cardholder can access the transaction history through the internet banking and if there is any objection for any transaction the Cardholder needs to notify the Bank within 45 days from the date of the statement. If the claim is wrong a fees would be charged to the account.
 - When the card is used to make a transaction in a currency other than the currency available on the card the currency conversion rate will apply. This would include the situation when the Cardholder obtains the funds from an ATM in a currency other than the currency that is supported and available on the card. The currency conversion rate would be applied as per VISA International policy.
 - The Cardholder needs to keep the PIN secure and not to disclose the pin to anyone. The Cardholder is responsible for all his/her transactions that has been performed through the card.
 - The Cardholder will be responsible for all obligations
- 2. الالتزامات المالية المترتبة على حامل البطاقة:**
- يستطيع حامل البطاقة الاطلاع على معلومات العمليات التي تتعلق ببطاقة السفر والتي يوفرها البنك من حين لآخر من خلال موقع البنك، وإذا اعترض حامل البطاقة على أي معاملة تتعلق بالبطاقة، يتعين على حامل البطاقة أن يخطر البنك في غضون 45 يوماً من تاريخ كشف الحساب. وإذا تقرر في نهاية الأمر أن اعتراض حامل البطاقة لا أساس له من الصحة، يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن دفع جميع الرسوم والمصاريف للبنك فيما يتعلق بتقصي صحة الاعتراض.
 - عند استخدام بطاقة السفر بعملة تختلف عن عملة إصدار البطاقة أو تعويض النقص في الرصيد، يتم تحويل مبالغ السفر من عملة البطاقة إلى العملة المستخدمة حسب أسعار تحويل العملات الجارية بالبنك ويشمل ذلك السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي بعملة أخرى غير العملة التي أصدرت البطاقة بها أو التي تم استخدامها لتعويض النقص في الرصيد. ويكون سعر صرف العملات هو المبلغ الذي يتم خصمة من مبالغ السفر نتيجة التحويل من عملة بطاقة السفر إلى العملة الجديدة حسب السياسة الدولية للفيزا والإجراءات المعمول بها

الشروط والأحكام لبطاقة السفر من البنك السعودي للاستثمار

SAIB Travel Card Terms & Conditions

while performing online purchase transactions. As an additional security the Bank will send a security code (OTP) via SMS to the customer if requested by the merchant.

- When a customer requests an additional Travel card the balance will be shared with the primary card, as well as the same financial commitments for the primary card will be applied on the additional card.

3. LIMITS ON USAGE OF THE CARD:

- The Bank reserves the right to limit or reduce the amount of funds that may be used per day or over a specified period, for effecting any transaction. In addition, ATMs, Shared Networks and/or Merchant Establishments may also limit or restrict the number of transactions that may be effected through the use of the Card. These limitations may vary for every ATM, Shared Network and / or Merchant Establishment.
- The Bank shall not be responsible for either ascertaining, or notifying the Cardholder as to such limits/restrictions and shall not be liable for any loss suffered by the Cardholder due to these restrictions, limitations or to a lack of uniformity between transactions requested at ATMs, Shared Networks and/or Merchant Establishments.
- The Bank shall pay no interest, compensation or any benefit/bonus to the Cardholder in connection with the funds, and the funds do not constitute a deposit by the Cardholder with The Bank (or with any other person) nor do they entitle the Cardholder to any Overdraft/Credit facility.
- The travel card is issued with a credit limit equivalent to 10 USD.
- The used limit will be deducted immediately from your next load on the card or after 30 days the bank will debited the used limit from the customer current account.

في وقت إجراء مثل هذه العملية.

- على حامل البطاقة المحافظة على الرقم السري الخاص ببطاقة السفر وألا يكشف عن الرقم السري لأي شخص. ويكون حامل البطاقة مسؤولاً بالكامل عن جميع العمليات التي تتم فيما يتعلق ببطاقة السفر والتي تتم عن طريق استخدام الرقم السري الصحيح سواء قام بالعملية حامل البطاقة أو شخص آخر غيره
- يكون حامل البطاقة مسؤولاً بالكامل عن جميع الالتزامات المترتبة فيما يتعلق باستخدام بطاقة السفر للمشتريات عبر الانترنت. ويرسل البنك رقماً سرياً عبر رسالة نصية إلى رقم هاتف حامل البطاقة المدون في سجلات البنك إذا ما طلب ذلك تاجر الإنترنت فيما يتعلق ببرنامج التأكد من هوية المستخدم.
- في حال طلب بطاقة إضافية ستكون مشتركة على نفس رصيد البطاقة الأساسية، وترتب على البطاقة الإضافية نفس ما يترتب على البطاقة الأساسية من التزامات .

3. حدود استخدام البطاقة:

- يحتفظ البنك بحق تخفيض حد مبالغ السفر التي يمكن استخدامها من خلال استخدام بطاقة السفر في اليوم الواحد أو على مدى فترة محددة، لتنفيذ أي عملية. وبالإضافة إلى ذلك، قد تحد أو تقيد أجهزة الصراف الآلي، والشبكات المشتركة و/ أو المنشآت التجارية عدد المعاملات التي يمكن تنفيذها من خلال استخدام بطاقة السفر. و تختلف هذه القيود من أجهزة الصراف الآلي، إلى الشبكات المشتركة و/ أو المؤسسات التجارية.
- لا يكون البنك مسؤولاً عن تأكيد أو إخطار حامل البطاقة بهذه الحدود أو القيود ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة يتكبدها حامل البطاقة نتيجة هذه القيود أو حدود الاستخدام أو عدم وجود توافق بين المعاملات التي تتم من خلال أجهزة الصراف الآلي، والشبكات المشتركة و/ أو المنشآت التجارية .
- لا يدفع البنك أي فائدة أو تعويض أو أي مكافأة لحامل البطاقة فيما يتعلق بمبالغ السفر ولن يعتبر الرصيد وديعة قام حامل البطاقة بإيداعها لدى البنك (أو مع أي شخص آخر) كما أنها لا تخول حامل البطاقة الحصول على تسهيلات ائتمانية أو السحب على المكشوف.
- تصدر بطاقة السفر بحد ائتماني يعادل 10 دولار امريكي.

الشروط والأحكام لبطاقة السفر من البنك السعودي للاستثمار

SAIB Travel Card Terms & Conditions

4. RENEWAL /CANCEL CARD:

- Card Period: The card will expire in 3 years from the issued date.
- Card renewal: The card will be renewed automatically once it is expired.
- Card Cancellation:
 - 1.The Cardholder has the option to cancel the card or cancel the automatic annual renewal of the card by informing the Bank 45 days prior to the renewal date.
 2. If the Cardholder does not adhere to the agreed terms and conditions, the Bank has the right to cancel and/or stop the card even before expiry date of the card.
 3. The Bank has the right to stop the card if there is a fraud on the card and the Bank will re-issue a new card for the customer immediately.

5. LOST OR STOLEN CARD OR PIN:

- The Cardholder should inform the Bank contact center immediately if the Cardholder believes that the card or PIN has been misused, lost or stolen or the PIN has become known to any person whom the Cardholder believes may misuse the same. The contact center can be contacted on 800 124 800 (within KSA) or +966 11 4183100 (out of KSA).
- On receipt of intimation from the Cardholder, the Bank contact center would block the Card. The Bank contact center will assist the Cardholder in replacing the lost, stolen or damaged Card. The Cardholder shall pay replacement charges for the Card and any another fees related to the card delivery as directed by the Bank.

The Bank may take such steps to replace or re-issue the Card originally purchased, as deemed fit by the Bank subject to the Cardholder complying with conditions as specified by the Bank. After blocking the card and the PIN, the card cannot be

- يتم تحصيل الحد الإئتماني المستهلك فور ايداع أي مبلغ في البطاقة او سيتم تحصيله من الحساب الجاري للعميل بعد 30 يوما من تاريخ الاستخدام.

4. تجديد / إلغاء بطاقة السفر:

- مدة بطاقة السفر: تنتهي بطاقة السفر بعد 3 سنوات من تاريخ إصدارها .
- تجديد بطاقة السفر: تصدر بطاقة سفر جديدة تلقائيًا بمجرد انتهاء صلاحية البطاقة القديمة.
- إلغاء بطاقة السفر:
 1. يكون لدى حامل البطاقة خيار إلغاء بطاقة السفر او الغاء التجديد السنوي وذلك عن طريق إبلاغ البنك قبل 45 يوما من تاريخ انتهاء صلاحيتها.
 2. إذا لم يلتزم حامل البطاقة بالشروط والأحكام وقام باستخدام البطاقة، يحق للبنك إلغاء و/أو تعليق قبول المعاملات التي تتعلق ببطاقة السفر في أي وقت دون إشعار حامل البطاقة بذلك.
 3. يكون من حق البنك إلغاء البطاقة في حال اشتباه البنك أن بطاقة السفر تستخدم في معاملات احتيال أو بشكل مخالف للقوانين السارية أو شروط وأحكام البطاقة أو احكام الشريعة الاسلامية ويجوز للبنك حسب ما يرى إعادة إصدار بطاقة سفر جديدة لحامل البطاقة.

5. فقدان أو سرقة بطاقة السفر أو الرقم السري

- على حامل البطاقة إبلاغ مركز الاتصال بالبنك على الرقم 800 124 8000 من داخل المملكة، ومن خارج المملكة على الرقم +966 11 418 3100 على الفور إذا اعتقد حامل البطاقة أن بطاقة السفر أو الرقم السري قد فقدت أو سرقت أو أسيء استخدامها أو أن الرقم السري صار معروف لشخص ما ويعتقد حامل البطاقة بأن هذا الشخص قد يسيء استخدامه .
- بمجرد أن يقوم حامل البطاقة بإبلاغ مركز الاتصال بالبنك على النحو الوارد في الفقرة السابقة ، سيقوم مركز اتصال البنك بإيقاف البطاقة مباشرة. ويساعد مركز اتصال البنك حامل البطاقة في استبدال بطاقة السفر المفقودة أو المسروقة أو التالفة. ويدفع حامل البطاقة رسوم استبدال بطاقة السفر

الشروط والأحكام لبطاقة السفر من البنك السعودي للاستثمار

SAIB Travel Card Terms & Conditions

used by the Cardholder again, even if the Cardholder subsequently finds the same.

- The Cardholder shall admit full responsibility for all amount and losses from the time of losing the card until the time of reporting such card loss to the Bank call center to stop the card immediately.

6. CHANGING THESE TERMS AND CONDITIONS

The Bank reserves the right to change, at any time, these Terms and Conditions, features and benefits offered on the Travel Card including, without limitation to, changes which affect existing balances, charges or rates and methods of calculation. Such changes shall be effected by giving a prior notice of 30 working days to the Cardholder. The Cardholder should obtain and review the latest Terms and Conditions by visiting one of our branches or accessing our website www.saib.com.sa

المستحقة الدفع وكذلك أي رسوم إضافية مترتبة على ارسالية البطاقة للعميل حسب سياسة البنك. و يجوز للبنك اتخاذ الخطوات الضرورية لاستبدال أو إعادة إصدار بطاقة السفر الأصلية وفقا لما يراه البنك مناسبا شريطة التزام حامل البطاقة بالشروط التي يحددها البنك.

- يكون حامل البطاقة مسؤولا بالكامل عن المبالغ والخسائر المترتبة من وقت فقدان البطاقة حتى وقت إبلاغ مركز اتصال البنك بفقدان البطاقة وطلب تعليق بطاقة السفر في الحال.

6. تغيير الشروط والأحكام

يحتفظ البنك في أي وقت بحق تغيير هذه الشروط والأحكام والخصائص والفوائد المقدمة لبطاقة السفر بما يشمل ولا يقتصر على التغييرات التي تؤثر على الأرصدة الموجودة بالبطاقة والرسوم ومعدلات وطرق الحساب ويتم إجراء مثل هذه التغييرات من خلال إشعار مسبق مدته 30 يوم عمل لحامل البطاقة. وعلى حامل البطاقة مراجعة والحصول على الشروط والأحكام من خلال زيارة أحد فروعنا أو موقع البنك على الانترنت على الرابط www.saib.com.sa.

الشروط والأحكام لبطاقة السفر من البنك السعودي للاستثمار SAIB Travel Card Terms & Conditions

الكشف الأولي

ملخص اتفاقية بطاقة السفر			
معلومات حامل البطاقة			
اسم حامل البطاقة	--	تاريخ الاتفاقية	--
رقم السجل المدني او الإقامة او السجل التجاري	--	رقم المرجع*	--
بيانات بطاقة السفر			
الحد الأتمنائي للبطاقة (ريال)	10 دولار	معدل النسبة السنوي (APR)	--
الرسوم الادارية (ريال)	لا ينطبق حالياً	كلفة الاجل	لا ينطبق حالياً
الرسوم السنوية (ريال)	75 ريال	مبلغ الحد الأدنى المستحق	لا ينطبق حالياً
رسوم تحويل العملة الاجنبية	حسب العملة	تاريخ التسوية	لا ينطبق حالياً
رسوم اخرى	لا ينطبق حالياً	رسوم السداد المتأخر	لا ينطبق حالياً
ابرز احكام اتفاقية البطاقة السفر			
الاثار المترتبة على العمليات المنفذة بالعملات الأجنبية	المادة او البند رقم (1) صفحة رقم (1)		
الاثار المترتبة على سداد مبلغ الحد الأدنى للمبلغ المستحق	المادة او البند رقم (.....) صفحة رقم (.....)		
الاثار المترتبة على نتيجة التعثر في السداد	المادة او البند رقم (.....) صفحة رقم (.....)		
الاثار المترتبة على السحوبات النقدية	المادة او البند رقم (1) صفحة رقم (1)		
الاثار المترتبة على التحويلات النقدية	المادة او البند رقم (2) صفحة رقم (1)		
مميزات بطاقة السفر	المادة او البند رقم (.....) صفحة رقم (.....)		
توقيع حامل البطاقة بالاطلاع والاستلام	توقيع الشخص المفوض للجهة المصدرة والختم		
البنك السعودي للاستثمار - إدارة البطاقات - 8001248000			

الشروط والأحكام لبطاقة السفر من البنك السعودي للاستثمار

SAIB Travel Card Terms & Conditions

Initial Disclosure

Travel Agreement Synopsis			
Travel Card Holder Information			
Cardholder Name*	--	Date Of Agreement*	--
National ID / Iqama / CR*	--	Agreement Reference No*	--
Travel Card Information			
Travel Card Limit	10 USD	Annual Percentage Rate (APR)	--
Administration Fees	NA at the moment	Term Cost	NA at the moment
Annual Fees	SAR 75	Minimum Amount Due	NA at the moment
Foreign Currency Conversion Fees	Depends on the currency	Settlement Date	NA at the moment
Other Fees	NA at the moment	Late Payment Fees	NA at the moment
Major provisions of the Travel card agreement			
Implications of transactions in foreign currency	Article No. (1), Page (1)		
Implications of paying the minimum amount due	Article No. (.), Page (.)		
Implications of default	Article No. (.), Page (.)		
Implications on cash withdrawals	Article No. (1), Page (1)		
Implications of cash transfer	Article No. (2), Page (1.)		
Travel Card Features	Article No. (.), Page (.)		
-			
Cardholder Signature		Authorized Issuer Signature and Stamp	
For Further Information, please call 8001248000			